

## PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

Curso académico: 2022/2023

Identificación y características de la asignatura			
Código	500714	Créditos ECTS	6
Denominación (español)	La variación lingüística en español		
Denominación (inglés)	Language Variation in Spanish		
Titulaciones	Grado en Filología Hispánica		
Centro	Facultad de Filosofía y Letras		
Semestre	6º	Carácter	Obligatoria
Módulo	Específico de Lengua Española		
Materia	Las variedades del español		
Profesor			
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web
Antonio Salvador Plans	297	<a href="mailto:salvador@unex.es">salvador@unex.es</a>	<a href="http://www.campusvirtual.unex.es">www.campusvirtual.unex.es</a>
Área de conocimiento	Lengua Española		
Departamento	Filología Hispánica y Lingüística General		
Competencias			
<b>BÁSICAS Y GENERALES</b>			
CG1 Capacidad de aplicar los conocimientos teóricos a la valoración crítica y apreciación de textos.			
CG3 - Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.			
<b>TRANSVERSALES</b>			
CT3 - Habilidad para seleccionar adecuadamente las fuentes de documentación, tanto en soporte tradicional (libros, revistas, etc.), como a través del material en red (webs, revistas digitales, etc.)			
CT7 Apreciación de la diversidad y de la multiculturalidad.			
<b>ESPECÍFICAS</b>			
CE1 - Conocimientos avanzados de los métodos, principios y expansión de la Filología Hispánica			
CE2 - Conocimiento de las relaciones entre lengua, cultura e ideología.			
CE21 - Conocimiento de los modelos y técnicas de la política y planificación lingüísticas.			
CE25 - Capacidad para relacionar el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas.			
CE31 - Capacidad y disponibilidad ante las diversas manifestaciones lingüísticas y culturales de la sociedad actual.			

Contenidos
<b>Breve descripción del contenido</b>
<p>Esta asignatura tiene como objetivo fundamental formar al alumno en el conocimiento de las técnicas y métodos de análisis de los distintos niveles de la lengua y de los relativos a la variación del español, especialmente en sus variantes diatópica, diastrática y diafásica. Esta asignatura no puede desvincularse de la otra integrada en la materia, El español de América. Juntas constituyen el elemento esencial del análisis de la variación en español.</p>
<b>Temario de la asignatura</b>
<p><b>Denominación del tema 1:</b> La variación lingüística en español  <b>Contenidos del tema 1:</b> La variación diacrónica, diatópica, diastrática y diafásica. La sociolingüística. La variación social y los niveles del lenguaje. La variación diafásica: la noción de idiolecto, los registros y estilos. Los lenguajes especiales: el argot, las jergas y los lenguajes especializados.  <b>Descripción de las actividades prácticas del tema 1:</b> Comentario de textos sobre las diferentes variedades.</p>
<p><b>Denominación del tema 2:</b> La variación diatópica en español  <b>Contenidos del tema 2:</b> Conceptos fundamentales y métodos de la dialectología y geografía lingüística, de la sociolingüística y de los estudios de variación. Los dialectos de transición. Las lenguas en contacto.  <b>Descripción de las actividades prácticas del tema 2:</b> Comentario de textos sobre las diferentes variedades.</p>
<p><b>Denominación del tema 3:</b> Los llamados dialectos "históricos" del español: El mozárabe o romance andalusí, el asturleonés y el aragonés.  <b>Contenidos del tema 3:</b> Las hablas o dialectos mozárabes. Principales rasgos lingüísticos.  Origen, extensión y fronteras internas del asturleonés o hablas asturleonesas. Principales rasgos fónicos, gramaticales y léxicos del asturleonés. El asturleonés y el mirandés como idiomas normalizados.  Origen, extensión y fronteras internas del aragonés o de las hablas aragonesas. Principales rasgos fónicos, gramaticales y léxicos del aragonés. El aragonés como idioma normalizado.  Otros "dialectos históricos" del español: el romance navarro, el riojano.  <b>Descripción de las actividades prácticas del tema 3:</b> Comentario de textos y audiciones dialectales.</p>
<p><b>Denominación del tema 4:</b> Las hablas o dialectos derivados del español  <b>Contenidos del tema 4:</b> Principales rasgos fonéticos "dialectales" del castellano o español en España y sus fronteras o extensión. El andaluz o hablas andaluzas: extensión y fronteras internas. Principales rasgos fónicos, gramaticales y léxicos de las hablas andaluzas. El extremeño o hablas extremeñas y su variedad interna. Presencia de las hablas gallego-portuguesas en Extremadura. Principales rasgos fónicos, gramaticales y léxicos de las hablas extremeñas. El murciano y sus fronteras. Principales rasgos fónicos, gramaticales y léxicos de las hablas murcianas. El canario o hablas canarias. Principales rasgos fónicos, gramaticales y léxicos de las hablas canarias. El castellano como "dialecto": principales rasgos fonéticos y gramaticales del castellano septentrional y meridional. El español en las regiones bilingües.</p>

**Descripción de las actividades prácticas del tema 4:** Comentario de textos y audiciones dialectales

**Denominación del tema 5:** El español fuera de España

**Contenidos del tema 5:** El judeoespañol. Origen, extensión y variedad interna del judeoespañol. El judeoespañol como idioma normalizado. Principales rasgos fónicos, gramaticales y léxicos de las hablas judeoespañolas. El español en África: español de Guinea Ecuatorial, el español en Sahara Occidental y el español en Marruecos. Situación del español en Filipinas y el idioma chabacano. El español en las Islas Marianas: el chamorro. Otros idiomas mixtos de base española: el barranqueño y referencia a los idiomas criollos y fronterizos de América.

**Descripción de las actividades prácticas del tema 5:** Comentario de textos y audiciones.

### Actividades formativas

Horas de trabajo del alumno por tema		Horas Gran Grupo	Actividades prácticas				Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total		PCH	LAB	ORD	SEM		
1	21	7				2		12
2	27	8				3		16
3	31	9				3	1	18
4	30	9				3		18
5	25	8				2	1	14
<b>Evaluación</b>	16	4				2		10
<b>TOTAL</b>	<b>150</b>	<b>45</b>				<b>15</b>	<b>2</b>	<b>88</b>

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).

PCH: prácticas clínicas hospitalarias (7 estudiantes)

LAB: prácticas laboratorio o campo (15 estudiantes)

ORD: prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas (30 estudiantes)

SEM: clases problemas o seminarios o casos prácticos (40 estudiantes).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

### Metodologías docentes

#### Exposición oral del profesor.

Descripción: presentación en el aula de los conceptos y procedimientos asociados a la formación del alumno, utilizando el método de la explicación oral, que puede apoyarse también con medios y recursos didácticos escritos y audiovisuales. La participación activa de los alumnos es factor importante para la correcta recepción y comprensión de los contenidos.

#### Realización de clases o seminarios prácticos.

Descripción: preferentemente en grupos pequeños, actividades prácticas en forma de sesiones monográficas dentro o fuera del aula, que desarrollan y subrayan aspectos específicos de los programas, cuya información teórica se ha transmitido por otras vías. Análisis de textos y documentos que sirven de base o que complementan a las clases teóricas. Manejo directo de los instrumentos del trabajo filológico: diccionarios específicos, repertorios bibliográficos, ediciones críticas, manuales de lingüística y de historia literaria, bibliografía especializada y recursos informáticos. Ejercicios que

pretenden subrayar la propia metodología de la asignatura, e impulsar la capacidad de trabajo directo del alumno con las propias fuentes y documentos objeto de estudio.

**Propuestas para el aprendizaje autónomo.**

Descripción: acuerdo establecido entre el profesor y el estudiante para la consecución del aprendizaje a través de una propuesta de trabajo autónomo, con su periodización, objetivos, método y procedimientos de evaluación, supervisados por el profesor. Esta metodología no presencial se orienta a que el alumno gestione su tiempo en la preparación de las lecturas encomendadas, consultas en biblioteca, consulta e interpretación de fuentes de información, preparación individual de trabajos escritos o de presentaciones orales.

**Tutorías.**

Descripción: atención personalizada al estudiante. Orientación directa a uno o varios estudiantes en pequeños grupos, con el fin de resolver las dificultades y facilitar el aprendizaje en el ámbito disciplinar concreto, y asesorar en una mejor integración en el conjunto de los estudios de la Titulación. Planificación y seguimiento individualizado de la participación del estudiante en las distintas tareas previstas en la asignatura.

**Evaluación.**

Descripción: actividad en la que el alumno, durante el curso y/o al final del mismo, realiza de forma planificada las pruebas que tienen como objeto que el estudiante revise y refuerce su aprendizaje, y que el profesor valore el grado de consecución de los objetivos y de las competencias por parte de cada alumno, y del grupo en su conjunto. Una parte de dicha actividad es no presencial, al comprender la planificación y elaboración por parte del docente de las pruebas de evaluación que posteriormente se realizarán mediante los distintos sistemas de evaluación previstos en el título.

**Resultados de aprendizaje**

- Conocimiento de las variedades de la lengua española.
- Conocimiento de las repercusiones lingüísticas e interculturales del contacto entre lenguas.
- Conocimiento de las dimensiones social, cultural, geográfica y estilística de las lenguas y de las relaciones entre lengua, cultura e ideología.
- Adquisición y dominio de las técnicas básicas de análisis de materiales dialectales, que muestren la variación diastrática y diafásica de la lengua española.
- Adquisición y dominio de los diversos recursos relacionados con el estudio de la variación lingüística, especialmente la dialectal.

**Sistemas de evaluación\***

Este apartado está regulado por la Normativa de Evaluación (<http://doe.juntaex.es/pdfs/doe/2020/2120o/20062265.pdf>), en cuyo artículo se describen las modalidades de evaluación (art. 4) y las actividades y criterios de evaluación (art. 5).  
 Para su calificación final, el estudiante podrá elegir una de las **dos modalidades de evaluación** contempladas en la normativa, en el **plazo** que se detalla más abajo.

## EVALUACIÓN CONTINUA

La nota final se compone de una parte correspondiente a tareas y actividades (recuperables y no recuperables) realizadas a lo largo del periodo de impartición de la asignatura (30%), y otra parte que se obtiene del examen final (70%).

La nota final se obtendrá de la siguiente manera:

- El 30% de la nota (3 puntos) a partir de la evaluación continua del trabajo realizado por el alumno durante el semestre. De estos 3 puntos el estudiante podrá obtener hasta 1 punto (10%) por su participación activa en clase (actividad no recuperable); y hasta 2 puntos (20%) por la entrega de distintas prácticas que se pedirán a lo largo del semestre (actividad recuperable).
- El 70% de la nota saldrá de un examen escrito que se realizará en la fecha fijada por el centro. Dicho examen constará de una parte teórica y otra práctica que engloben todo el temario visto durante el curso.
- En la **convocatoria extraordinaria** la nota final se obtendrá de la siguiente manera:
  - El 10% corresponderá a la nota que hubiera obtenido en la convocatoria ordinaria por su participación activa en clase (actividad no recuperable).
  - El 20% correspondiente a la actividad recuperable podrá conmutarse de uno de los dos modos siguientes:
    - a) por defecto, el alumno conservará la nota correspondiente al 20% obtenido en la convocatoria ordinaria;
    - b) el alumno podrá mejorar esa nota de una de estas dos formas (para acogerse a cualquiera de ellas, el alumno tendrá que comunicárselo al profesor a través del campus virtual, antes de que transcurra el plazo de revisión del examen ordinario):
      - Elaborando un trabajo que habrá de entregar el día del examen, cuyo tema y extensión serán propuestos por el profesor.
      - Respondiendo a una pregunta adicional que se le formulará en el examen escrito.
- El 70% de la nota corresponderá a un examen escrito cuyo formato y características serán idénticos a los de la convocatoria ordinaria.

## EVALUACIÓN GLOBAL

El 100% de la calificación final se obtiene exclusivamente de una prueba final. El examen global consistirá en una prueba sobre todo el temario de la asignatura en la que deberán realizarse ejercicios prácticos y preguntas teóricas.

**Plazo para elegir la modalidad de la evaluación:** durante del primer cuarto del periodo de impartición de la asignatura. Para ello, el profesorado gestionará estas solicitudes a través de un espacio específico en el Campus Virtual. En caso de ausencia de solicitud expresa por parte del estudiante, la modalidad asignada será la de evaluación continua.

**IMPORTANTE:** Una vez el estudiante haya elegido la(s) modalidad(es) de evaluación en este plazo, esta elección será válida para las convocatorias ordinaria y extraordinaria, y no podrá cambiarse (excepto en el supuesto descrito en el art. 4, apartado 6: "cualquier circunstancia excepcional que hiciera aconsejable la evaluación mediante la modalidad global, será dirimida por el Decano / Director del Centro, a partir de la solicitud del estudiante afectado y con el análisis e informe previos de la Unidad de Atención al Estudiante).

## CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Otras cuestiones que deben ser observadas:

- 1º) Es necesario contestar correctamente a las diversas preguntas teóricas y a la parte práctica propuesta.
- 2º) No solo se valorará el contenido, sino también la expresión, el léxico y, en suma, una correcta redacción.
- 3º) Las faltas de ortografía, inaceptables en este nivel, supondrán, en el caso de que sea exclusivamente una, la reducción en dos puntos de la nota alcanzada. Dos faltas equivalen ya a un suspenso. La ausencia de tildes se considera igualmente falta de ortografía.

## Bibliografía

### BÁSICA

- Alvar, Manuel (dir.) *Manual de dialectología hispánica: el español de España*, Barcelona, Ariel, 1996
- García Mouton, Pilar: *Lenguas y dialectos de España*, Madrid, Arco/Libros, 1994.
- Gimeno Menéndez, Francisco: *Dialectología y sociolingüística españolas*, Alicante, Universidad, 1990.
- Moreno Fernández, Francisco: *Las variedades de la lengua española y su enseñanza*, Madrid, Arco/Libros, 2010.
- Viaplana, Joaquim: *Dialectología*, Valencia, Universitat, 1996.
- Zamora Vicente, Alonso: *Dialectología española*, 2ª edición, 6ª reimpresión, 1996.

### COMPLEMENTARIA

- Alvar, Manuel: *Estructuralismo, geografía lingüística y dialectología actual*, Madrid, 1969; 2ª edición, 1983.
- Alvar, Manuel: *Estudios de geografía lingüística*, Madrid, Paraninfo, 1991.
- Blas Arroyo, José Luis: *Sociolingüística del español: desarrollos y perspectivas en el estudio de la lengua española en contexto social*, Madrid, Cátedra, 2005.
- Chambers, J. K. Y Trudgill, P.: *La dialectología*, Madrid, Visor, 1991.
- Casado Velarde, Manuel: *Lenguaje y cultura: la etnolingüística*.
- García de Diego, Vicente: *Dialectología española*, 2ª edición Madrid, Cultura Hispánica, 1978.
- Gimeno Menéndez, F. y Motoya Abad, B.: *Sociolingüística*, Valencia, Universidad, 1989.
- Lerat, Pierre: *Las lenguas especializadas*, Barcelona, Ariel, 1997.
- López Morales, Humberto: *Sociolingüística*, Madrid, Gredos, 2004.
- López Morales, Humberto: *La andadura del español por el mundo*, Madrid, Taurus, 2011.
- Medina López, Javier: *Lenguas en contacto*, Madrid, Arco/Libros, 1997.
- Moreno Fernández, Francisco: *Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje*, Barcelona, Ariel, 2005.
- Navarro Carrasco, Ana Isabel: *Comentario de mapas lingüísticos españoles*, Alicante, Universidad, 1998.
- Quilis, Antonio: *La lengua española en el mundo*, Valladolid, Universidad de Valladolid, Secretariado de Publicaciones e Intercambio Editorial, 2002.
- Salvador, Gregorio: *Estudios dialectológicos*, Madrid, Paraninfo, 1987.
- Tusón, Jesús: *Patrimonio natural: elogio y defensa de la diversidad lingüística*, Barcelona, Ariel, 2009.

## Otros recursos y materiales docentes complementarios

Página web:

<http://www.proel.org>

<http://www.paseovirtual.net/dialectologia>

<http://rdtp.revistas.csic.es/index.php/rdtp>

J. R. [Morala](#): **Diccionarios de variantes del español**

<http://www3.unileon.es/dp/dfh/jmr/dicci/0000.htm>

El contenido complementario se irá indicando a lo largo del desarrollo de las clases.